Kazeta

Zenbakia Número 115
febrero otsaila février 2017
Nafarroa Navarra Navarre 1,5 €

:nabarralde
kulturekimenaketasustapenakiniciativasypromocionesculturalesiniciativesetpromotionsculturelles

Fueros. Curso on line

Este año uno de los temas candentes de la agenda institucional es la cantidad que nuestra Comunidad debe apoquinar al Estado español en concepto de Cupo. Detrás de la polémica de los 90 millones de más o de menos, asoma toda una arquitectura argumental derivada del peculiar estatus que la 'Navarra foral' mantiene dentro del engranaje administrativo-territorial del reino (español, of course). Más atrás, aún, los Derechos Históricos y el derecho foral. El Convenio, en efecto, es un resto o vestigio de la antigua foralidad.

El profesor Juan Carlos Longás dice al respecto: "El Convenio es un instrumento financiero. Una herramienta para alimentar financieramente la capacidad de autogobierno y de decisión." Que no es poco; aunque no nos satisfaga a quienes aspiramos a un Estado propio, a un autogobierno integral.

Como decimos, detrás del Convenio encontramos un debate que surge de (y se sostiene en) aquel previo derecho foral. ¿Qué son los Fueros? ¿Qué papel jugaban en el ordenamiento navarro, que su defensa llevó a la población a dos guerras carlistas y una Gamazada para evitar su desaparición? Más lejos aún, para entender el sustrato de la cultura política de este país, común a las distintas administraciones y particiones que la historia (y la violencia estatal) nos ha fragmentado, ¿en qué fórmulas se expresó el Derecho Pirenaico?

Nabarralde organiza un nuevo curso on line sobre los Fueros, a partir de la documentación que ha preparado el historiador José Luis Orella Unzué.

'Identitatea eta Boterea' Seminarioa otsailaren 14ean

Urteari sasoiez ekin diogu Nabarralde Fundazioan. Otsailaren 14ean, Salvador Cardús soziologo katalana gurera etorriko da, Identitatea eta Boterea gako nagusitzat izango dituen seminario bat eskaintzera. Ekitaldia Iruñeko Pamplona Catedral hotelean ospatuko da eta arratsalde osoan zehar, bi kontzeptu horietan sakondu eta eztabaidatzeko tartea izanen dugu, Kataluniako prozesuaren muinean dagoen aditu honen eskutik. Nabarraldeko sustatzaileei lehentasuna ematearren, izen-ematea zuentzat soilik irekiko dugu otsailaren 5a arte, emailez jakinarazi dizuegun bezala.

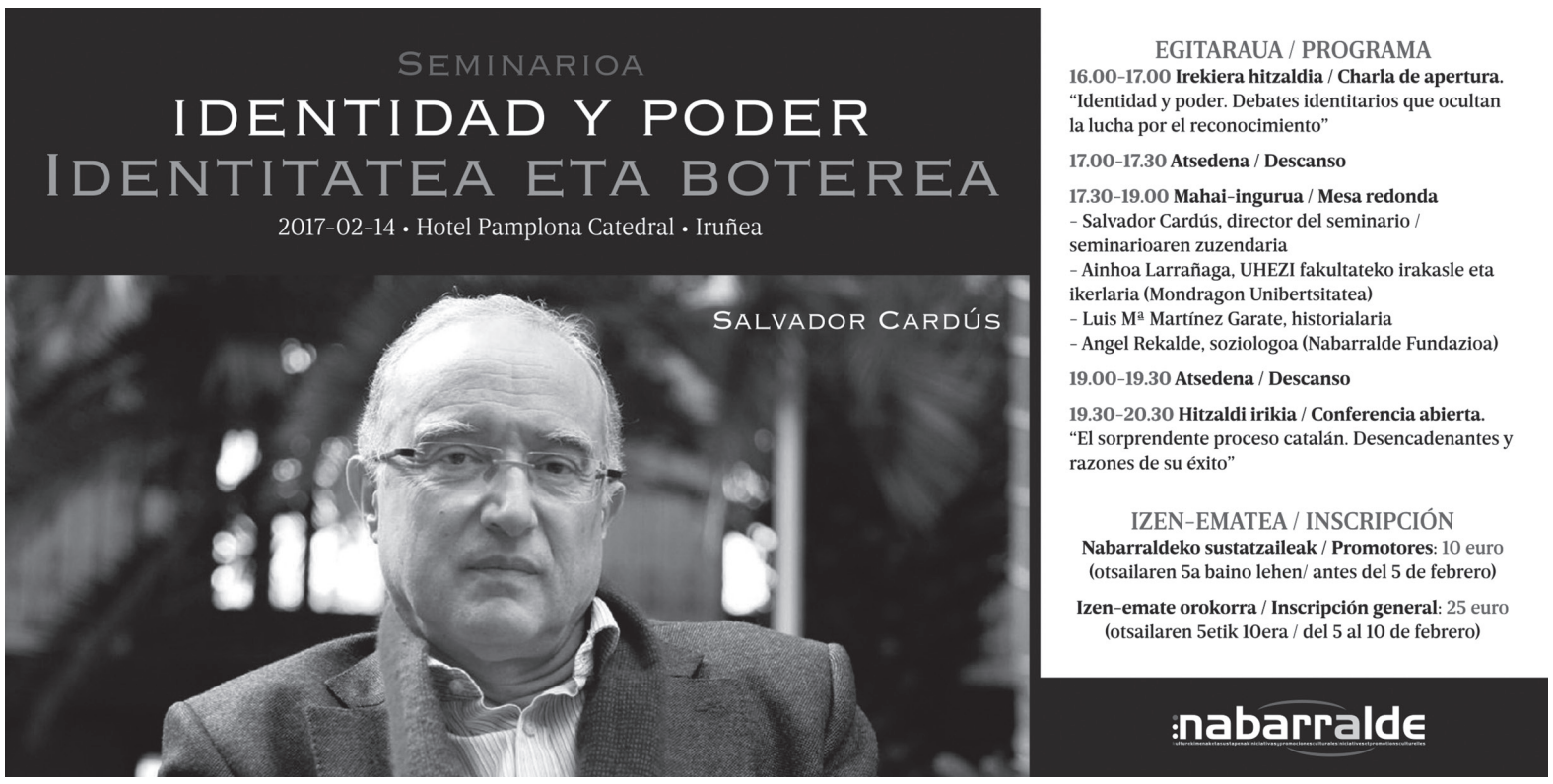
Zer da identitatea, zer boterea eta nolakoa da elkarren artean daukaten eragina? Cardúsen eskutik, kontzeptu horien erabilpen kamutsak identitatearen onarpenaren borrokan daukan eraginaren inguruan hausnartzeko parada izanen dugu. Lehenengo hitzaldi honen ondoren, zantzu irekiagoa izanen duen mahai-ingurua ospatuko da. Eztabaidan, Cardúsen alboan eseriko dira Ainhoa Larrañaga Mondragon Unibertsitateko irakaslea, Luis Mª Martinez Garate idazlea eta Angel Rekalde Nabarraldeko zuzendaria. Ekitaldiari amaiera emateko, Cardúsek Kataluniako prozesuas hitz eginen digu, hau abiarazi duten arrazoietan eta ezaugarrietan murgilduz.

Id-entitatea, zerbaiten "entitatetik", "izatetik" bereizi ezin daitekeen adiera da. Denbora zehatz batean jarraitasuna eta espazio zehatz batean presentzia ematen dion hori, izan gizabanako edo gizatalde, gizarte, herri edo nazio. Ibilibide baten onarpena da –memoria-. Identitaterik gabe ez dago memoriarik eta memoriarik gabe ez dago ez proiektu ez etorkizunik.

Hedabideek gertakari politiko edo sozial bat mespretxatu nahi dutenean, batez ere Kataluniako edo Euskal Herriko independentismoaz ari direnean, "identitarioa" etiketa erabili ohi dute. Hala, "identitarioa" izatea gaitza da. Fatxismoarekin lotu daiteke erraz. Bestalde, botereak erabiltzen duen propaganda sistemak, axiología edo balore sistema oso bat inplizituki daramaten mezu andana emititzen dituzte egunero, identitate zehatz batzuk adierazi, zabaldu eta goraipatzeko.

"Makila eta azenarioaren" jolas politikoan, "makilaren" propagandak, agintzen duten horien kontra jartzen diren identitateak astintzen ditu. Euskal identitateaz edo identitate katalanarekin lotura duen guztia erreakzionismoarekin, fatxismoarekin eta abar lotzen da. "Azenarioak", aldiz, formula atsegin eta adeitsuen bidez jokatzen du, politikaren zantzurik gabe: futbola, eguraldiaren mapa, zigiluak, estatistikak... Herrialde bakar baten aurrean gaudela dirudi, beste errealitate bat, identitate "natural" bat.

Globalizazioak herritarren mugikortasuna areagotu du eta gerrek masibo bilakatu dituzte lekualdatze horiek. "Irtenbideak" anitzak dira: identitate indartsuenean integratzea, multikulturalismoa, lurralde dibertsifikazioa, ghettoak… Konplexutasuna garatzen doa, are gehiago harrera gizartea dominazioaren pean dagoen herri edo talde bat denean, bere identitatea "malguki" zabaltzen duena, indarkeria zorrotz edo apalagoaz, bere jatorrizko identitatearen zeinuak ezabatuz.



Luis Mª Martínez Garate: "El actual Convenio es un resto de soberanía arrebatada"

Nabarralde

Dentro del debate histórico que gira alrededor de los fueros hay una gran confusión en torno al significado de los mismos. En Navarra, el prestigio de los fueros llega hasta el punto de que las instituciones se definen 'forales', aunque su naturaleza subordinada, dependiente de la soberanía española, choque frontalmente contra el espíritu mismo de la concepción foral originaria. Nabarralde considera que es necesario clarificar la cuestión, llevando el debate a sus fundamentos, y para ello ha organizado un curso de estudio, análisis y explicación de lo que supone el modelo foral que se impartirá online, a través de un programa de enseñanza e-learning. El curso comenzará en marzo, con cuatro semanas de duración, y las inscripciones se abrirán el 6 de febrero. Luis Mª Martínez Garate os explica los conceptos básicos de los que partimos en el curso.

La Foralidad está presente en Navarra, los Fueros son un lugar de memoria, ¿qué presencia real tienen en nuestro ordenamiento?

Del *Fuero* existen dos conceptos sociales distintos. Uno es propio de las sociedades que se organizan dentro del sistema jurídico derivado del llamado *Derecho Pirenaico;* y otro, más generalizado, que hace referencia a modos de legislar otorgados por el poder real (de los reyes) ante determinadas necesidades de unas poblaciones concretas.

Ambas realidades están presentes en la memoria histórica navarra, pero la que se manifiesta como un verdadero referente de memoria está vinculada a la primera acepción. En la teoría y en la práctica toda la organización jurídica, privada, comunal y pública, y política de Navarra que no ha sido abolida y suplantada por las potencias conquistadoras y ocupantes, España y Francia, es decir, que permanece como propia, hace referencia al *sistema foral,* a los *Fueros*.

Uno de estos elementos forales es el convenio, un pilar de la autonomía económica. ¿Cómo encaja en la foralidad?

El Convenio económico es uno de los residuos del sistema estatal navarro, abolido con el Convenio de Bergara tras el fin de la primera Guerra Carlista.

La ley de 25 de octubre de 1839 dice en su artículo 1º:"Se confirman los Fueros de las Provincias Vascongadas y Navarra, sin perjuicio de la unidad constitucional de la Monarquía"; y en su artículo 2º: "El gobierno,…,propondrá a las Cortes la modificación indispensable que en los mencionados fueros reclame el interés de las mismas, conciliado con el general de la Nación y de la Constitución de la Monarquía…". Determinados grupos de interés de la Alta Navarra acudieron a Madrid a "negociar" esta "conciliación". El resultado fue la ley de 16 de agosto de 1841.

A partir de la primera ley, Navarra dejó de ser un "reino de por sí" en la práctica, y con la segunda, también en la teoría. La Alta Navarra pasó a ser una "provincia" más del Estado español, a la que se reconocían un conjunto de normativas que permitían, entre otras cuestiones, la recaudación y administración de determinados impuestos y el pago al Estado español de un *Cupo anual* fijo. Tras diversos avatares que pasaron por situaciones de gran conflictividad, como la Gamazada en 1893, se llegó a un acuerdo de actualización del *Cupo* de modo periódico, aunque en un principio fuera una cantidad fija.

Tal es el origen del actual *Convenio*. Es un resto de una soberanía arrebatada, que permanece como un medio de administración de los recursos recaudados, cierta autonomía económica.

Cuando hablamos de Fueros, ¿a qué nos referimos? ¿Cuál era su sentido original?

Ya he indicado antes el doble uso del término *fuero*. Los historiadores apologistas de Castilla y de España confunden las dos acepciones y endosan a los *Fueros* navarros el sentido de los fueros municipales de concesión real. Pero el *Fuero* navarro expresa el sistema jurídico-político completo de un Estado soberano: el reino de Navarra. Los sistemas políticos basados en el régimen de Derecho Pirenaico respondían en su origen ala costumbre. No estaban escritos como una norma general aunque su vigencia, a partir de Sancho VI el Sabio, era sobre el conjunto del territorio del Reino. Tras el fallecimiento de Sancho VII el Fuerte, el reinado pasa a la Casa de Champaña, familia educada en los principios absolutistas de la monarquía franca. Ante esta coyuntura, la élite de Navarra tomó la iniciativa de escribir el Fuero y hacérselo jurar a los nuevos monarcas.

> En Navarra, el prestigio de los fueros llega hasta el punto de que las instituciones se definen 'forales', aunque su naturaleza subordinada, dependiente de la soberanía española, choque frontalmente contra el espíritu mismo de la concepción foral originaria

Si nos remitimos a la historia, ¿cómo entendemos la diferencia entre fuero municipal y fuero territorial?

Son dos tipos de leyes que responden a situaciones distintas por completo. El *Fuero de Navarra* (El Fuero general) es la expresión jurídica y política de un Estado soberano. El fuero municipal es una concesión de los reyes a determinadas poblaciones para facilitar el comercio o la industria. En Navarra estos fueros locales se hallaban también inscritos dentro de la concepción general del derecho Pirenaico.

¿Qué vinculación tiene el elemento foral con nuestra cultura, nuestra idiosincrasia, nuestra historia?

Lo que se conoce como *Derecho Pirenaico* responde a una cultura social, a una forma de gestionar las relaciones de poder, propiedad, uso y disfrute de los bienes de una sociedad, sean comunes, públicos o privados. La cultura pirenaica produjo un modo de gestionar las relaciones, conflictivas o no, que fue el *Derecho Pirenaico*. Primero la sociedad creó su derecho consuetudinario. A lo largo de la historia, mientras fue una realidad soberana, se puso por escrito –Los Fueros-. Cuando en 1200 la parte occidental de Navarra fue sometida por Castilla, esta cultura política produjo el sistema foral de las Provincias Vascongadas,inspirado en el modelo pirenaico. También Laburdi y Zuberoa bajo el dominio inglés hasta 1453 y francés después. La Alta Navarra, tras la conquista de 1512-1530, pudo adaptarse a un sistema subordinado, pero que mantenía, en lo posible, dichas bases.

Cuando llega la modernidad y Francia y España pretenden ser estados-nación, los hechos forales son una traba para la consecución de su *unidad* (de mercado, administración, etc.). El Estado francés lo resolvió a través de la Revolución de 1789. El español, mucho más débil, lo intentó a finales del siglo XVIII y el primer tercio del XIX. La primera Guerra Carlista (1833-1839) fue la expresión de este conflicto. Eldesenlace, menos drástico que el modelo francés, ha permitido la supervivencia del Convenio y Concierto Económicode la CFN y de la CAV respectivamente.

Los Fueros son producto de una cultura –algunos dirían incluso *civilización*- pirenaica. Unas formas de entender las relaciones con la naturaleza, de construir el paisaje, de relaciones interpersonales e intergrupales (con grupos internos y otros venidos de fuera, como los *francos*). Son la plasmación legal de esa visión del mundo: naturaleza y sociedad. Los creó una sociedad de la que somos herederos y que nos ha ido configurando, de la misma forma que la hemos ido construyendo y adaptando,incluso en condiciones de subordinación.

Esta cultura ha facilitado que actualmente exista, junto con la lengua, el euskera, una conciencia nacional activa y con voluntad de futuro. Una voluntad de resolver mediante un Estado propio las necesidades y problemas que nos inquietan. La voluntad actual de independencia no procede de una inspiración sobrenatural sino de una cultura de largo recorrido y forjada en muchos conflictos. Los *Fueros* son un elemento clave de esta construcción.

Foruak ikastaroa ONLINE Curso Los Fueros

Euskaraz eta gazteleraz

Inscripciones en la página web de Nabarralde del 6 al 28 de febrero

Izen ematea, Nabarralderen web gunean otsailaren 6 tik 28ra

Identidad y poder, las claves de la lucha por el reconocimiento

Salvador Cardús dirige el seminario que se ofrecerá el 14 de febrero en el Hotel Pamplona Catedral de Iruñea

Cuando la prensa al uso quiere descalificar algún fenómeno político o social, sobre todo el independentismo catalán o vasconavarro, utiliza la etiqueta de "identitario". Ser "identitario" es una lacra. Una peste. Con facilidad lo asimilan al fascismo. Por otro lado, el sistema de propaganda que maneja el poder emite a diario una enorme cantidad de mensajes que llevan implícita toda una axiología (un sistema de valores) en donde se expresan, propagan y ensalzan identidades muy concretas.

La *id-entidad* es una expresión inseparable de la "entidad", del "ser", de algo. Es eso que otorga continuidad en el tiempo y presencia en el espacio al sujeto, sea persona o grupo humano, sociedad, pueblo, nación. Es el reconocimiento - memoria- de una trayectoria. Sin identidad no hay memoria y sin memoria no hay proyecto ni futuro.

En el juego político del *palo y la zanahoria*, la propaganda del "palo" se ejerce contra las identidades que se oponen a quienes dominan. Todo lo que sea hablar de identidad vasca o catalana equivale a reacción, fascismo, etc. La "zanahoria", en cambio, actúa mediante fórmulas amables, anodinas, apolíticas, como el fútbol (la "Selección"), el mapa del tiempo, los sellos, las estadísticas (55 muertos en accidente de tráfico, 55 víctimas por violencia de género, el "Gran Hermano", la "Operación Triunfo"…). Aquí da la sensación de que asistimos a un país, a una realidad, a una identidad "natural".

La globalización ha acentuado los movimientos de población y las guerras los han hecho masivos. La identidad se ha convertido en motivo candente de conflicto. Las "soluciones" que se intentan son diversas: integración en la identidad dominante, multiculturalismo, diversificación territorial, ghettos, etc. La complejidad aumenta, y se multiplica, cuando la sociedad de acogida es un grupo o nación dominada, subordinada a un Estado que difunde "blandamente" su identidad y reprime, con más o menos "dureza", los signos de identidad de la primera.

Salvador Cardús Ros

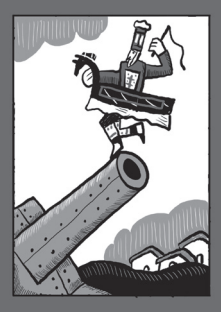
(Terrassa, 1954)

Es doctor en Ciencias económicas, ensayista y periodista. Actualmente es profesor titular de Sociología en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Autónoma de Barcelona, de la cual ha sido decano entre 2009 y 2011. Es miembro del Institut d'Estudis Catalans, y del Consell Assessor de la Transició Nacional del Govern de la Generalitat de Catalunya. Actualmente, también lidera La Fàbrica, un equipo de intervención social en favor de la independencia de Cataluña. Desde 2014 es miembro del equipo que trabaja en la iniciativa «Ara és l'hora», para la reforma de los horarios en Cataluña.

Ha investigado en el campo de la sociología de la religión y de la cultura, el análisis de los medios de comunicación y también de las identidades nacionales. Es articulista de los periódicos *Avui*, *La Vanguardia*, *Diari de Terrassa* y *Ara*, y colabora habitualmente con Catalunya Ràdio.

Ha recibido el Premio Nacional de Periodismo (1994), el Premio Serra i Moret de civismo (1995) y el Prize for Journalism de la Asociación Europea de Diarios en Lenguas Minoritarias y Regionales (2009). También ha sido galardonado con el Premio Joan Corominas (2007) a la trayectoria personal de compromiso con la lengua y el país.

Ha publicado numerosos libros, entre los que destacan *El desconcierto de la educación* (Paidós, 2007; La Campana, 2000), *Bien educados* (Paidós, 2007; La Campana, 2003), *Els terrassencs del segle xx. Immigració, identitat i canvi* (La Campana, 2005) y *El camí de la independència* (La Campana, 2010).



ZAPALKUNTZATIK ASKATASUNERA

Gureberriak

ZAPALKUNTZATIK ASKATASUNERA

Gureberriak taldearen 'Zapalkuntzatik askatasunera' liburua,
4 euroko deskontuarekin Nabarraldeko sustatzaileentzat soilik.
Gure online dendan aurkituko duzue, ez galdu aukera!

8 €

"Bizitzari begiratzeko betaurreko hilgarriak jarrita dauzkagu; begiradak berak hilko gaitu, baldin eta ez baditugu betaurrekoak aldatzen"

¿ Y si nos cuestionamos este modelo turístico?

Uberka Bravo

Haciendo cola para visitar uno de los emblemas de la cultura Inca, rodeado de centenares de turistas que avanzaban a golpe de flash fotográfico, me vino a la mente lo complicado que se hace caminar en ciertas épocas por algunas partes de Donostia.

Es un tema que me trae de cabeza desde hace algunos años, ya que a mi parecer estamos asistiendo a una especie de turistificación de ciertas localidades y barrios de la geografía vasca. Cada vez es más evidente que el turismo afecta a la vida contemporánea. Actualmente se contabilizan más de 1000 millones de desplazamientos internacionales anuales por motivos de ocio. En la CAV son 3 millones los visitantes, tocamos a más de uno por habitante.

No se trata tanto de cuestionar el turismo, sino la deriva destructiva de este sobre todo en tres aspectos; el urbanístico, el referente a la identidad de los lugares y el económico.

Turismo y urbanismo

Es obvio que sin infraestructuras correctas es imposible desarrollar el turismo. Este necesita de conexiones aéreas, ferroviarias y viarias junto a los servicios de restaurantes, bares, alojamientos y negocios varios. Sin ello, el turismo no tiene una buena base para poder desarrollarse. Es decir, el turismo ayuda a cambiar la fisionomía de los lugares, siendo partícipe del impacto medio ambiental.

Un impacto a considerar es el referente a lo que estamos conociendo como gentrificación de las ciudades. Las zonas de interés (turístico) de las ciudades son acaparadas por las clases altas, los hoteles, los bares chic y los restaurantes glamurosos. Esto hace que el precio de los inmuebles se revalorice –entiéndase, se encarezca-, y las nuevas generaciones junto a las clases populares se tengan que ir a la periferia de la ciudad. Traduciéndolo a la vida práctica quiere decir que los jóvenes que nacieron en la Parte Vieja donostiarra o en Gros tienen dos opciones debido a los precios de la vivienda. O se quedan con ama y aita o se van a un barrio lejos del centro donde la vivienda sea más asequible. Su barrio quedará en manos de adinerados, restaurantes cool y bares hipster con cerveza artesanal a 5 euros.

Otro fenómeno al que afecta el turismo incontrolado es la vida cotidiana y el comercio local. Poco a poco los comercios se van convirtiendo en negocios pensados para turistas. ¿Cuántos comercios tenemos en los centros de las ciudades que hayan durado más de un par de décadas? Son escasos. Donde antes estaba la tienda de alimentación de la Mertxe hoy está el Zara de Amancio Ortega. En la zapatería de antes está la tiendita de souvenirs. El bar donde se juntaban los trabajadores después de la jornada laboral ahora es un bar pijo, decorado con un aséptico mobiliario. Esos nuevos comercios entre otras muchas cosas afectan a la vida de barrio y a las relaciones sociales cercanas, ya que mayormente no se renuevan con gente del barrio. Se enfocan al negocio puramente dicho y a los turistas, y donde están estos últimos rara vez te bebes una cerveza a 1,80 euros. Todo esto no es consecuencia únicamente del turismo, pero el turismo masivo lo fomenta, por eso notaremos más este fenómeno en sitios como la costa de Iparralde.

Es verdad que se acondicionan calles y fachadas para hacer la localidad o la ciudad más bella, pero visto lo visto uno empieza a pensar que se cambia la ciudad real por la ciudad museo, y esto no compensa. Así pues nos encontramos con barrios céntricos

> Es un tema que me trae de cabeza desde hace algunos años, ya que a mi parecer estamos asistiendo a una especie de turistificación de ciertas localidades y barrios de la geografía vasca

con gente cada vez más mayor porque los jóvenes buscan barrios más baratos, locales pensados para turistas y adinerados y hordas de viandantes que complican la vida cotidiana. Toda una prostitución del territorio donde el vecino es una especie en extinción.

Turismo e identidad

Cuando miles de turistas se sacan las clásicas fotos en Machu Picchu, los templos de Angkor o por no irnos tan lejos, en los numerosos sitios de carácter histórico que tenemos en Euskal Herria, uno tiene la impresión que a no pocos turistas les importa un pimiento el contexto del lugar fotografiado. Se hacen la foto y lo comparten en alguna red social. El turismo masivo es lo que tiene, todo se consume en una sociedad de consumo, también los lugares y las "experiencias". Mientras tanto, las cosas fotografiadas quedan reducidas a eso, a una foto.

Corremos el riesgo de que edificios históricos, monumentos o estatuas que son incomprensibles sin entender el contexto histórico en el que se generan, se reduzcan a una postal. En el caso de los pueblos originarios, muchas veces se los retrata como si fueran un fósil que ya no existe. Como la historia la escriben los vencedores y como la mayoría de ellos carecen de estructuras de poder, la identidad cultural de estos pueblos queda folclorizada para disfrute de los turistas. En nuestro país estamos a tiempo para que el euskera, las dantzas, instrumentos musicales tradicionales o gastronomía entre otros, no sean elementos de vitrina de museo y espectáculos para turistas. Se trata de mantenerlos y adecuarlos para que sigan vivos, transformándolos si es preciso.

La globalización capitalista tiende a homogeneizar todo y el modelo turístico preponderante es su punta de lanza. No solo los sitios turísticos, pero sobre todo ellos, cada vez se parecen más. Un McDonald's por allá, un Starbucks en la esquina, un bar chill out por acá y un ciudadano disfrazado de algo antiguo sacándose fotos con turistas. Asistimos a los llamados no-lugares, sitios que no tienen ni chicha ni limoná, sin identidad alguna que podrían estar en Nueva York, Bogotá o en Irun. La música sería otro ejemplo maravilloso, se escucha lo mismo en todas partes, también en la escena alternativa donde el grupo local reproduce la canción rockera en lengua inglesa ya sea en Quito, en Hondarribia y si me apuráis, en Teherán. Una vez más, esto no es algo ligado únicamente al turismo masivo, pero muchos turistas del primer mundo quieren encontrarse lo mismo que en casa allá donde vayan: hamburguesas, baño occidental y discoteca con música dance. Gente sin lugares deambulando por un mundo sin lugares.

Turismo y economía

El turismo es una parte importante del PIB de muchos países y creador de puestos de trabajo. Bien, pero una economía que se basa en el turismo es una economía dependiente. Como economía es preferible que la mayoría de jóvenes estén laboralmente insertados en el tejido industrial, tecnológico, agrario o trabajando de educadores que sirviendo copas. Alguien tiene que servir los kalimotxos o atender en el hotel y esto es un trabajo de gran valor, pero esa no puede ser la economía en la que se basa un país. No es una estrategia de bases sólidas, la estrategia económica basada en el turismo es cortoplacista y siempre dependerá de que te vengan turistas. Además, por desgracia los beneficios cada vez son más para las grandes empresas y no para las poblaciones locales, que se tienen que conformar en trabajar para estos en unas condiciones laborales recurrentemente precarias.

Si a todo esto le añadimos los dos apartados anteriores, es para pensarse un poco qué modelo turístico se quiere. La pena de Euskal Herria es que a falta de soberanía, es difícil planificar una política de turismo sostenible, porque el Estado que nos gobierna ya puso en marcha modelos como el de la costa levantina, que de sostenible no tiene nada. De todas formas, la soberanía no es patrimonio de nadie, ni de las instituciones gubernamentales ni mucho menos de la industria turística. La sociedad civil también, tendrá que estudiar en no mucho tiempo la capacidad del país para canalizar los visitantes, sin que el impacto de estos sea destructivo en términos urbanos, culturales, económicos y sociales. Todavía no estamos en una situación catastrófica pero urge ir tomando medidas. De la misma forma, como somos responsables de nuestros actos, sería importante que cuando nos movamos a sitios extraños a parte de respetar la idiosincrasia del lugar y de la población local, evitemos a los agentes mercantilizadores del ocio y el turismo.

Joxe Ulibarrena

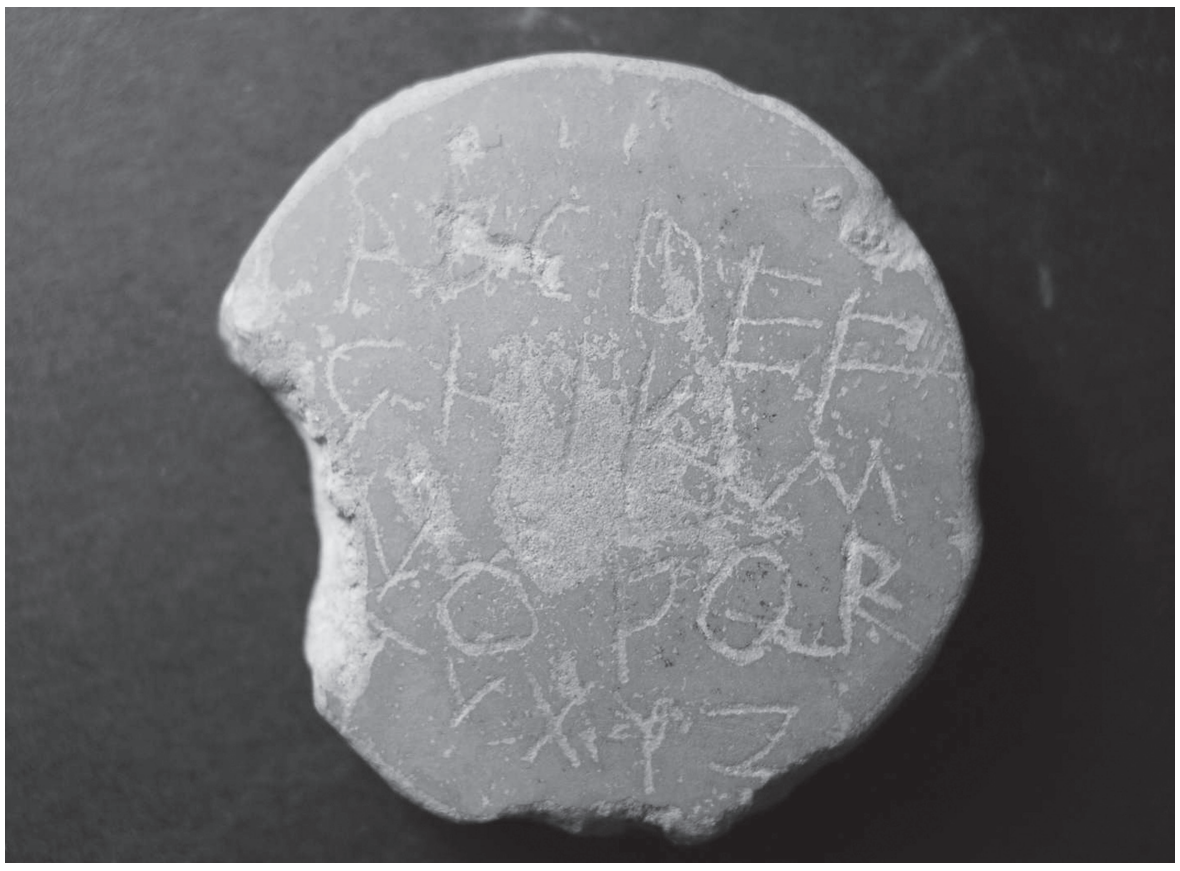
Alicia Ezker

Poder mirar hacia atrás con 92 años y reconocerte en tu pasado, en las luces y en las sombras, asumiendo que hoy somos lo que somos por la manera en la que nos ha marcado nuestra experiencia es algo que no todo el mundo puede hacer. Esa existencia plena, que no fácil, que da salud y alarga la vida; ese compromiso honesto con uno mismo, con las causas, con los pueblos, con la esencia, con la tierra, con las gentes, con el arte, la tradición, la cultura. Así es Joxe Ulibarrena, hombre, artista, maestro, artesano, escultor, etnógrafo, historiador... Y recuerdo ahora sus cartas escritas a mano que enviaba al periódico, en las que lanzaba sus mensajes al mundo, siempre inconformistas. El Premio Txondorra que le otorgó la Asociación Amigos del Olentzero y el Ayuntamiento de Pamplona nos lo trajo de nuevo a Iruña como un regalo del carbonero, recordándonos su figura y lo mucho que nos ha dado como sociedad y como individuos. "Hay que acordarse mañana de lo que hemos hecho hoy", decía este viernes Ulibarrena, alegando a la Memoria, a esa memoria que otros han querido enterrar y a la que él ha prestado su arte para reivindicar desde sus esculturas lo que otros no pudieron por el silencio impuesto. Ulibarrena ha recibido muchos reconocimientos populares pero no oficiales, al menos no los que merece. Estamos a tiempo. Pronto cumplirá 93.

Noticias de Navarra

Ostrakak eta ostrukak

Juan Martin Elexpuru



"Kontatuko zeniguke zelan dauden gauzak?" eskatzen digute sarri. Zer esan, betikoak errepikatu gabe. Kontatzeko gogoa eta asperdura, euforia eta etsipena... laino klase guztiak pasatzen dira etengabe gure buru gainetik. Eta hain da zaila berba gutxirekin katramila hau esplikatzea...

Inozoak gu, urte bat edo biko gauza izango zela pentsatzen genuen gerra honetan sartu ginenean. Hamar urte igaro dira grafitoak aurkeztu zirenetik, zazpi urte eta erdi Eliseo Gil eta Lurmeneko beste kide batzuk auzipetu zituztenetik; oraindik epaileak ez du erabaki auzia artxibatu ala epaiketara eraman, beste urtebete luzatu du instrukzio fasea, Euskal Herrian irekita dagoen zaharrena. Ertzaintzak egina du bere polizia-txostena eta ez du ezer aurkitu Eliseoren aurka.

Eliseo Gil bota zuen tribunaleko kide izan zen Julio Nuñez. Gero aztarnategiko zuzendari izendatu zuten. Epaile eta onuradun aldi berean. Hondeamakina handi batez ia 10.000 m2 harrotu zituen. Haren aurkako kereilak artxibatu egin ditu epaitegiak. Zazpi urte darama aztarnategian eta oraindik ez du ia ezer publikatu. Bi milioi euro gastatu ditu; diru publikoa. Aurten EHUk kendu egin du Iruña-Veleiako zuzendaritzatik eta unibertsitateko irakaskuntzatik, publiko egin ez diren arrazoiengatik. Aurtengo udan aldundiak Qark enpresari adjudikatu dio indusketa, inolako lehiaketarik gabe. Ez dakigu nor izan den zuzendaria, eta ezta hamar urterako sinatutako Plan Zuzendariak indarrean jarraitzen duen, edota Nuñezek datorren urtean jarraituko duen. Ilunpea eta kaosa erabatekoa da.

«Bisita gidatu alternatiboak» egiten ditu SOS Iruña-Veleiak azken bi urte hauetan. 600 pertsona pasatu dira hogeita bost bisitetan; geu gara ia bisitari bakarrak Arabako lekurik bisitatuena izan zitekeen toki zoragarrian. Eta amaieran beti egiten zaigun galdera: baina zergatik gertatu da hau? Saiatzen gara geure usteak azaltzen, ezagutzen ez ditugun gauzak badirela onartuta: 1) Unibertsitateko hiru katedratikok bermatu zuten euskarazko ostraken ontasuna aurkezpen egunean, 2006an. 2) Handik lau egunera horietako batek, Gorrochategui jaunak, bere ustez faltsuak zirela deklaratu zuen idatzi baten bidez. 3) Lakarra eta Gorrochategui filologoak izan ziren faltsutasunaren lehen apostoluak eta sutsuenak. Arrazoia, ostraketan agertzen den zenbait elementu (-a «artikulua», adibidez) ez datorrela bat eurek irudikatzen duten antzinako euskararekin. 4) Unibertsitatearen gogoa aztarnategia bereganatzeko, eta Nuñezena zuzendari izateko. 5) *Euskalduntze berantiarra*ren aldekoen presioa, batez ere Espainiako historiografia *ultra*rena (Martin Almagro eta Historiaren Errege Akademia), teoria hori betiko lurperatuta gera zitekeelako. 6) Vatikanoaren eta Opus Dei-ren ustezko esku-hartzea.

Denborak esango du isilpeko konspiraziorik egon den ala ez, edo «interesen konfluentzia» soilik. Nolanahi ere, koktel lehergarria prest zegoen, metxari su emango zion eskua falta bakarrik. Eta zein hobea horretarako gobernu abertzale bat baino. Lopez de Lacalle kultura diputatuak bere gain hartu zuen eginkizun hori, koalizioko alderdi guztien babesarekin. Batzordea sortu zuen *ad hoc*, kalera bota zuen Lurmen eta auzitara eraman, grafologoak kontratatu zituen Eliseo Gil inkriminatzeko.

Eta falta ezin den galdera: ulertzen dugu betikoak kontra agertzea, baina abertzaleak?, euskaltzaleak? Gure herria munduan metro karratuko protestante gehien duen lurraldea izaki, zergatik dago nagusiki bertsio ofizialaren alde edo mutu auzi honetan? Geuk ere galdera bera egiten diogu geure buruari eta kosta egiten zaigu taxuzko erantzuna bilatzea. Gutxienez auzia argitzearen alde ahotsa jasoko balitz, alde batera edo bestera lerratu gabe ere, baina hori ere ez. Kolore guztietako euskal zein espainiar abertzaleak ados jarri direla ematen du. Ez da sinestekoa ia hedabide guztiek gai honi ezarri dioten zentsura. Gero Ipar Korea kritikatuko da. Nazioarteko Biltzarra egin genuen maiatzean, baina hedabideek ezikusi egin zioten. Hamar urte bete dira aurkikuntzak aurkeztu zirela, baina BERRIA izan da horretaz mintzatu den bakarra. Astero enkartelada egiten da Arabako Aldundiaren aurrean, baina oraindik ez da notizia eta argazkia ia inon argitaratu. Gure bisita gidatuen iragarkia bidaltzen da leku guztietara, baina ez da inon agertzen. Egun lotsagarriaren 8. urteurrena igaro da, baina ez da kronika, elkarrizketa edo editorial bakarra ikusi. Zuzendariren batek esan digu «gaia ez dela interesatzen». Ez dakigu zertan oinarritzen den; urte hauetan 75 hitzaldi antolatu dira Euskal Herrian zehar, eta hiru mila pertsonatik gora erakarri dituzte. Ez du interesik gaiak?

Doilorra izaten ari da gure elite politiko eta kulturalaren jokabidea. Eta eliteez ari garela, jende ugari etortzen zaigu bisita gidatuetara, baina horien artean nekez ikusten dugu goi samarretik hegan egiten duen politikorik, kazetaririk, arkeologorik, historialaririk, hizkuntzalaririk, euskaltzainik, idazlerik, bertsolaririk... interes handiena izan beharko zuketenak, gure ustez, «beste bertsioa» ezagutzeko. Nahiago ostrukarena egin ostrakez jakin baino.

Aurkikuntzen garrantziaz asko mintzatzen zen, artean ontzat ematen zirenean. Benetako altxorra gure herriarentzat eta humanitatearentzat. Euskarazko lehen izen arruntak eta esaldiak, latinaren eta erromantzearen eboluzioa ezagutzeko datuak, erlijio paganoen eta kristautasunaren hedapenaz hainbat argibide. Eta abar. Eta hori oraindik aztarnategiaren % 10 ere aztertu ez denean. Euskaldunok lurpean dugun autoestimua apur bat jasotzeko ez zen gaizki etorriko. Agian horixe izan da desastrearen eragile nagusia, euskaldunok hezurretaraino sartuta dugun gutxitasun konplexua. Etxekalte gu.

Eta pentsa atzerriko laborategi espezializatu batek astebetean erabaki lezakeela auzia, eta agian etxeko batek ere bai, grafito asko hezurrean eginak baitaude, eta gauza ezaguna da gurean daudela hezur-irakurlerik onenak.

Nekatuak gaude, etsipenaren mugan; ez utzi gaia lehen lerroan gabiltzan lau kamikazeon bizkar. «Zer egin dezaket nik Iruña-Veleiako auzia argitzearen alde?». Geure esku dago.

Berria

Recuperando la memoria histórica

Fernando Sánchez Aranaz

El pasado día 22 de octubre, el alcalde de Vitoria-Gasteiz, Gorka Urtaran, descubrió, junto al presidente de Martin Ttipia Kultur Elkartea, Íñigo González Ruiz de Larramendi, la placa que dará nombre al espacio situado en las traseras de los edificios municipales de la calle Fray Zacarías, que en adelante se llamará "Martin Ttipia Lekua".

Este lugar, ubicado en el solar de la antigua aldea de Gasteiz, a la que dio fuero de villa con el nombre de Nova Victoria el rey de Navarra Sancho VI, llamado "El Sabio", el año 1181, se encuentra sobre las antiguas murallas navarras, que Martin Ttipia defendió del asedio castellano entre los años 1199 y 1200.

Martin Ttipia era en aquel momento el tenente de Nova Victoria, algo así como el gobernador de la villa y su comarca. Los tenentes eran funcionarios del reino, cuyo cargo no era vitalicio ni, mucho menos, hereditario. Había sido nombrado en 1198, por el rey Sancho VII el Fuerte, cuando la invasión castellana se veía como inminente, sustituyendo a Pedro Remírez de Piérola.

La figura de Martin Ttipia no es muy conocida desde el punto de vista estrictamente histórico. Aparece en un documento datado en 1189 como "cavero" de Eneko Almoravid, tenente de Sangüesa. Martin Ttipia fue luego tenente de Cisa. Tras la conquista de 1200 aparece como tenente en Mendigorria, Azagra, Miranda de Arga, y Milagro, perdiéndose su pista en 1210.

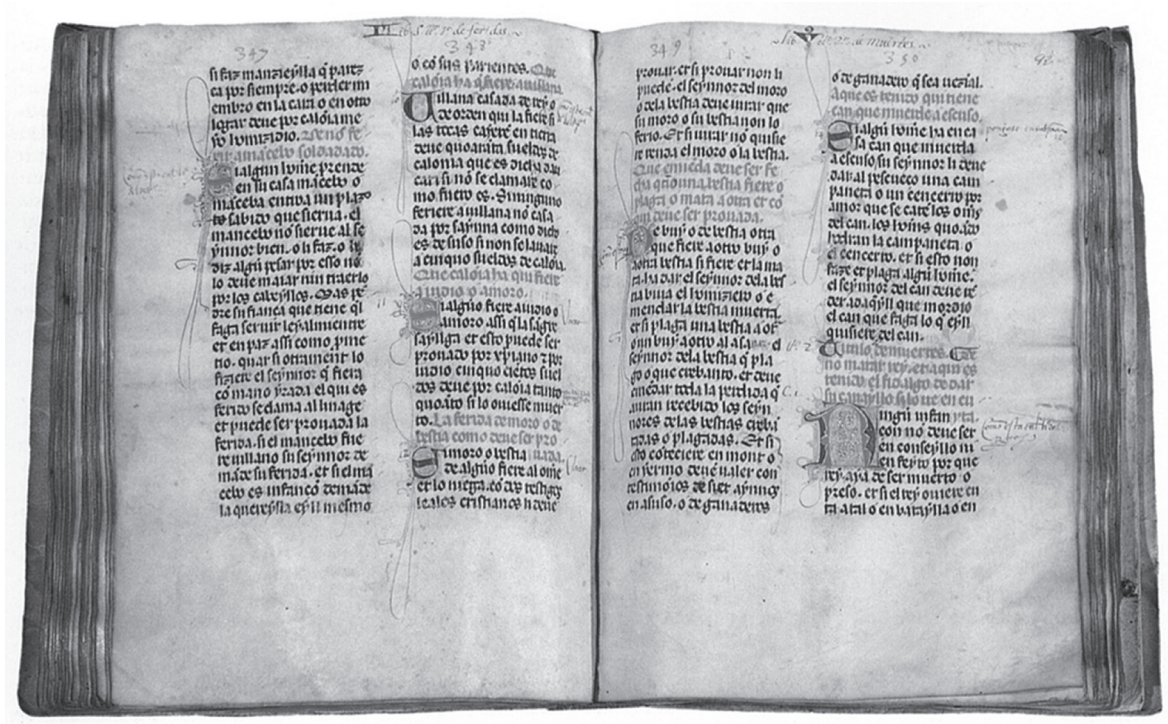
*Artículo completo en nabarralde.com

España de siempre

Mikel Sorauren

Que haya estallado el conflicto entre la administración de la Comunidad Foral de Navarra y el Gobierno español no debería suponer sorpresa para quienes se consideran navarros consecuentes. Queda patente la falsedad de un sistema político –el instaurado tras la muerte de Franco en la denominada transición– que se revela como una fase más del amedrentamiento de esta insignificante autonomía y el desmantelamiento de las exiguas competencias que quedaron del Sistema foral del extinguido Reino de Navarra, sistema jurídico que llevaba a afirmar a muchos observadores europeos que aquella entidad política era independiente de España en la práctica. En ningún caso estoy reclamando la recuperación de aquel status. A decir verdad, no veo razón, puesto que es evidente que no sirvió para garantizar lo que constituía sin ninguna duda la mayor aspiración de los navarros en toda época histórica, el ser dueños de sus destinos, sin ligazones con otros Estados, ni interferencias extrañas. La solución de Navarra no puede ser otra que la soberanía garante de la libertad nacional.

¿La Historia se repite…? ¡Qué otra cosa podía suceder con un interlocutor semejante como es España, que ha dejado un reguero de traiciones y venganzas a lo largo de su Imperio! Únicamente doblegada por la fuerza, cuando calculó engañosamente la fuerza del adversario. Entonces pretendió refugiarse en la honra sin barcos de la batalla del Callao y la gloria de la heroica derrota de Santiago; aunque a la larga… aparece la verdad del ¡Más se perdió en Cuba! En lo que toca a Navarra no voy a rememorar lo que está en nuestro imaginario. Sí recordare algunas actitudes de la administración española con relación a la materia que nos ocupa en este momento, como es la exacción de los recursos de nuestra comunidad, particularmente los que se refieren a hacienda y finanzas. De la misma manera la Corona española, a partir de la conquista de Navarra,



durante los periodos del autoritarismo y absolutismo, que, posteriormente, los Gobiernos proclamados constitucionales, a partir de 1812 en Cádiz, no se limitaron a exigir con amenazas los caudales que consideraron suyos, sino que manipularon los balances a su gusto, imponiendo su criterio de lo que había entregado la administración navarra, rechazando sin miramiento las cuentas que esta presentaba. Todo hay que decirlo, en medio de la queja continua por la resistencia navarra a gastar en empresas españolas (Carlos III), o por el déficit de las rentas del Reino que la propia corona quiso administrar (Godoy), o la desvergüenza de Fernando VII, cuando se negaba a considerar pagos al Estado los que había impuesto a Navarra la administración del Gobierno constitucional a la que él mismo había dado el placet.

No pretendo presentar un cuadro exhaustivo, porque, de alguna forma, la historia de Navarra con España es la relación de la exacción permanente. De hecho, el procedimiento de exacción se constituyó en sistema utilizado por el Gobierno español con la instauración de la ley de 1841. Uno de sus impulsores, Pablo Ilarregui, descubre en su memoria los desencuentros por razones de con-

¿La Historia se repite…? ¡Qué otra cosa podía suceder con un interlocutor semejante como es España, que ha dejado un reguero de traiciones y venganzas a lo largo de su Imperio!

tribución fiscal entre los Gobiernos españoles y Diputaciones de Navarra, sucesoras ellas del sistema institucional del Reino. Sobre el papel las competencias fiscales tradicionales quedaban en manos de la diputación. Navarra pagaría al Estado un cupo en concepto de los gastos realizados por aquel en Navarra y de sostenimiento de sus funciones y este capítulo se convirtió en el camino para las exigencias e imposiciones españolas. España, en tanto que Estado y Nación llevaba mal esta peculiaridad de los territorios navarros; de aquí la conflictividad que presidieron siempre las relaciones entre ambas partes por esta materia. Es sobradamente conocido el punto de tensión alcanzado en 1893, cuando el ministro Germán Gamazo pretendió prescindir de los acuerdos del Convenio e introducir en Navarra impuestos estatales. La Gamazada expresó la percepción de los navarros que reclamaban la recuperación del status foral suprimido por España en 1939 e incluso la independencia.

Nunca desapareció del panorama de las relaciones entre los navarros y España esta cuestión clave que afecta al control de los recursos fiscales. Desde luego, no con la dictadura de Franco, sin embargo de las pretensiones de los seudo-navarristas que miran de reojo el citado periodo. Tampoco la Transición ha resuelto el conflicto, no obstante la insistencia de sus mentores en proclamar respetos y amparos al régimen foral, valorado con su perspectiva ¡Desde luego! Y esta es la situación presente, de cuestionamiento generalizado por parte de sociedad y políticos españoles de los residuos competenciales navarros, por romper la igualdad de los españoles; en tanto los diferentes gobiernos presionan, amenazan y agreden con los hechos consumados, de lo que constituye expresión el momento presente en que el Gobierno de Rajoy desprecia a la C.F.N., ignorando a una administración que considera contraria, si no enemiga.

Significativa la actitud de las organizaciones del PPN, UPN y PSN y su alineación con el Gobierno de España. Se agradece su posicionamiento, cuando critican la decisión del Gobierno de la C.F.N. ¿No eran los antiforales Ciudadanos?… En una situación en que el Estado descuida sus responsabilidades, marginando inversiones imprescindibles en comunicaciones y otras, con la mirada únicamente en utilizar los recursos navarros para sus proyectos en otras áreas del Estado, quienes se consideran navarros, más allá de la sensiblería de afirmaciones de solidaridad y proyectos en común, que no tienen otro objetivo que priorizar los intereses oligárquicos y favorecer la acumulación de la riqueza entre los menos, mediante la utilización de la misma administración y la corrupción abierta, deberían tomar conciencia de que nuestra Comunidad no tiene otra salida que la recuperación auténtica del control de sus recursos, mediante la constitución de una entidad político-administrativa con un sistema jurídico propio, libre de interferencias y en connivencia con quien garantice nuestros intereses y Libertad.

La Navarra total y los navarros

José Luis Latasa Loizaga

Cuando hoy se habla de Navarra, en general se refieren, los medios de comunicación, los políticos y gran parte de los navarros, al territorio foral de Navarra, a una comunidad autónoma, uniprovincial española, sesgada por las conquistas e invasiones.

Navarra es algo más. Un estado europeo con la titulación de reino de Pamplona y Naxara, posteriormente de Navarra.

Los navarros somos los de la Navarra Alta, los de la Marítima, los norpirenaicos, los del sur (Navarra riojana), los del este (Navarra aragonesa) y los de la Bureba

A los navarristas, los sucesores de los beaumonteses, los anteriormente castellanizados, hoy día españolizados, los nacionalistas españoles, los que hasta hace poco han permanecido en el poder, no les parece correcto ni eso, ni que los vascones fueran los primeros pobladores de la Navarra actual, ni que el euskera fuese denominado como la *lingua navarrorum,* que a nuestro juego de pelota se le llame vasca, ni que haya navarros que a la ikurriña la consideren su bandera, ni que Amaiur sea un símbolo de la resistencia vasca frente al invasor castellano, el último bastión de la independencia navarra, ni que el cardenal Cisneros mandó destruir las fortificaciones, abolió las leyes, los reyes y las costumbres, ni que aplicó la Inquisición no solo religiosa sino política y nos gobernó por virreyes castellanos o aragoneses.

Navarra para los navarros. Una nación vasca, un estado navarro.

Noticias de Navarra

Erakunde bateratzaile bat

Eneko Bidegain

Urruntze urteak izan dira azken urte hauek: hiru errealitate administratiboen eta hiru erritmoen planteamenduak gaina hartu du, eta Euskal Herria sekula baino zatikatuago dago orain. Euskal Autonomia Erkidegoa bihurtu da «Euskadi», «Pais Vasco», «Pays Basque» edo «Basque Country». EAE bihurtu da erreferente, hangoak dira «euskal gizartekoak», hango berri eta datuak trumilka heltzen dira, eta kito. Euskal Herri ekialde guztia ahantzia da, kasu hoberenean «periferia» da.

Euskal Elkargoaren sorrerak ere, berez, ez du aldatuko egoera hori. Desorekak oraino ere handiak izanen dira «hiru errealitate administratiboen» artean. Eskumenak, aurrekontua, antolaketa eta funtzionamendua desberdinak izanen dira. Desoreka horiek eragin lezakete erritmoak ere desberdinak izatea geroan ere, eta Euskal Herriak zatitua izaten segitzea.

Desoreka horiek zuzentzeko asmoz, erakunde edo batzorde bat sortzea izan liteke aukera bat. Erakunde horretan bilduko lirateke Euskal Elkargoa, Nafarroako Gobernua, Eusko Jaurlaritza, Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako Foru Aldundiak eta Euskal Herriko udalen bilguneen ordezkariak. Ez litzateke izanen urtean behin batzar sinboliko bat antolatzen duen erakunde bat. Erakunde horrek urte osoan funtzionatuko luke, edukiko lituzke zuzendaritza batzorde bat, arloz arloko batzordeak eta denbora osoz ariko litzatekeen lan-talde bat, erakundearen helburuak betearazten.

Erakunde horren helburua litzateke Euskal Herriaren zatiketa gainditzea eta «hiru errealitateek» zulatu duten arroila tapatzea. Ildo horretan, hasteko, herri bateratu eta bakarraren argazkia osatzea izan daiteke epe motzean bete beharreko helburua. Horretarako, batetik, euskal estatistika zentro nazional bat osatzea izan daiteke lehen urratsetako bat, behin betikoz buka dadin datu zatikatuen edo partzialen uholdea. Ohitu gara edozein datu EAEkoak bakarrik izaten edo EAEkoak eta Nafarroa Garaikoak bereizirik jasotzen. Herri honek ezin du horrela segitu, herri izaten jarraitu nahi badu.

Argazki hori osatzeari begira, komunikazio kanpainak ere martxan jar ditzakete euskal herritarrek uler dezaten euskaldunak ez direla bakarrik «Espainian». Hots, Bidasoaz iparraldera bizi diren herritarrei azaldu behar zaie norbait euskaraz entzuten dutenean, ez zaiela espainolez erantzun behar, badirela espainola ez dakiten eta frantsesez ere mintzatzen diren euskaldunak ere. Halaber, Bidasoaz hegoaldera bizi diren anitzi ere gogorarazi behar zaie Euskal Herria ez dela Irunen bukatzen.

Ikasturte hasieran, Euskararen Erakunde Publikoak aipatu zuen euskara irakasle falta larria dagoela, Lapurdin bereziki. Proposamenetako bat zen Hego Euskal Herriko irakasleei frantsesa irakastea eta Ipar Euskal Herrikoak Hegoaldera joatea euskara ikastaro trinkoak egitera. Egokia da, arroila hori murrizteko eta Euskal Herri osoko jendearen arteko harremanak sakontzeko neurri gisa; haatik, arrisku bat ere badu: berriz ere euskara bakarrik «Hegoaldearekin» lotzea... Ukaezina da, hala ere, Ipar Euskal Herrian, euskararen gainbeheraren ondorioz, irakasleen artean ez dagoela behar bezainbat euskaldun, ez eta ere beste edozein lanpostutan. Beraz, bai, erakunde horren zeregina izan liteke bidea erraztea irakasleak Euskal Herri osoan ibili ahal izateko lanean.

Zorigaitzez, administrazioak traba handiak ezartzen ditu «mugaz gaindiko» lan harreman horietarako. Delako «muga» horren alde batean bizi eta bestean lan egiten dutenen eguneroko bizitza konplikatzen du bi estaturen menpe izateak. Erakunde bateratu horrek lan bat egin lezake traba eta buru-hauste horiek desagerdaitezen. Kontua ez da aholkularitza zerbitzu bat eskaintzea, baizik eta edozein euskal herritarrek izatea aukera eta erraztasun berak Euskal Herri osoan.

Bilatu beharreko beste helburu bat da sustatzea erakunde nazionalak, komunikabide nazionalak, elkarteen arteko trukeak, kirol topaketak, kultura hitzorduak, harreman ekonomikoak... Euskal Herriaren kohesioa helburu duten ekimenak bultzatzea, saritzea eta diruz laguntzea izan behar litzateke erakunde bateratu berri horren asmoa.

Horra lan ardatz batzuk, azaletik aipatuak. Gehiago ere izan daitezke, baina horra abiapuntu bat. Euskal Elkargoa sortzeak berak ez du erran nahi helburu horiei begira jarriko denik. Dena ez dago, gainera, Euskal Elkargoaren esku eta hain segur Euskal Elkargoan gehiengoa osatuko duten hautetsien ildo politikoa ez da aukera horren aldekoa. Euskal Herriko beste erakundeek, aldiz, aukera baliatu behar lukete anbizio handiko elkarlan hori bultzatzeko.

Hastapen bat izan liteke jardunaldi bat antolatzea Euskal Herriko erakunde guztien artean. 2017ko lehen hilabeteak behar izanen ditu Euskal Elkargoak, funtzionatzen hasteko. 2017ko udazkenean, aldiz, lanean has litezke denak elkarrekin, jardunaldi hori antolatzeko. Ea 2018ko udaberrian antola litekeen izari handiko ekitaldi bat, benetako abiapuntua emanen diona Euskal Herriko erakunde nazionala izanen litzatekeen antolakunde berri horri, hurrengo urteak hurbiltze urteak izan daitezen.

Berria

Atxorrotx oroimen tokia

Beñi Agirre

Leintz bailarako urrutiko mendietatik ikusten da. Haitz zorrotz baten gainean tente, arrano harraparien talaia oro-ikusle baten moduan: Atx zorrotx. Gaur egun eraikin erlijioso batek jartzen dio goreneko teila. Gerturatuz gero, ordea, elizaren teilatu horren azpiko harri landuek gaztelu zahar baten aztarna erakusten digute. Beste askotan bezala, Nafarroa gineneko eraikuntza zibila suntsitua izan da zer ginen eta garen ahaztu dezagun, gurea, ikusezina bihur dadin.

Atxorrotx eta bere gaztelua Euskal Herriaren oroimen toki garrantzitsuenetako bat da. Amaiur, Noain, Malmasin, Gernika edo Naiarako monasterioak diren bezalaxe. Oroimen tokia esaten zaio errealitate historikoaz gain iruditeria edo sinbolismo jakin bat osatzen duen lekuari. Pierre Nora frantziarraren esanetan, "pertsonaia, gertaera edota toki bat oroimen tokia bihurtzen denean, bere egiatasun sinbolikoaren sustraiak ateratzen dira argitara, egiatasun eta errealitate historikoaz harago". Atxorrotx harkaitz mendi bat baino zerbait gehiago da.

Arkeologiak eta dokumentu historikoek erakusten digute Aitzin Arotik zegoela bizitza goialde horretan. Erromatarren garaiko zeramika arrastoak agertu dira, Nafarroako erresuma gineneko txanponak, gezi zorrotz eta arma arinak... Ez dugu ahaztu behar Atxorrotx, Durango-Markina, Ipuzkoa eta Hernani bezalako eremuak Nafarroako erresumarekin azaltzen direla lehen aldiz historiaren errealitate politiko eta instituzionalean.

Aurreko horiek denak eta beste askok osatzen zuten Erresumaren tenentzia sarea. Tenentzia bat da lurralde-eremu natural baten inguruan antolatzen den bizitza ekonomiko, sozial, erlijioso eta administratiboaren batasuna. Kantauri itsasaldeko isuri hauetan ibai nagusi baten eta bere inguruko mendi bailaren inguruan antolatzen ziren. Tenentea, berriz, erreinuaren ordezkaria zen. Gehienetan, bere esku izaten zuen lurraldea defendatzea kanpoko erasoen aurrean, justizia ezartzea auzi garrantzitsuetan eta bideko-zergak kobratzea.

Atxorrotxeko gazteluaren tokia, haitz natural baten gainean eraikia, leku aparta da bailara luze-zabal behatzeko. Gaztelua, behatokia zen. Apenas dozena pare bat gazteluzain eta haien beharretarako eraikuntzak: estalpeak, ukuiluak eta lotarako tokia. Erresumaren barrualdeko eraikuntza zen. Jendearen eta merkataritzaren joan-etorriak kontrolatzeko dorrea. Gaztelako mugatik urruti, inbasio militarren arriskutik salbu. Baketsua, 1200ean Gaztelako Alfontso VIII. bere osteekin Nafarroaren itsasalderako irteerak konkistatu zituen arte.

Gaur egun ingurune hori paisaia isila da, indusketa baten lanabesen hotsak gora behera. Nabarraldek eta Hernani Errotzenek dokumental ikusgarri bat egin dute toki horretan. Gazteluaren oinarriak izan ziren haitzak erakusten zaizkigu airetik hartutako irudi zoragarrietan. Bertako jendeak ere inoiz ikusi ez eta hunkigarri gertatu zaizkienak. Orain arte egindako aurkezpenetan ikusleak gora egin dute, ahoz aho zabaldu da berria: Altxor bat dugu hemen, merezi du dokumentala ikustea. Paisaia eta historia lantzen dira, oroimena. Egunen batean, Atxorrotx oroimen tokia izango da. Bere egiatasun sinbolikoaren sustraiak argitara ateratzen direnean, egiatasun eta errealitate historikoaz harago zer garen eta nondik gatozen oroitaraziko digu.

'Atxorrotxeko gaztelua. Denboraren talaiatik'

Gipuzkoaren jatorrian murgiltzen den dokumental berriaren emanaldi-hitzaldia zure herrian antolatu nahi baduzu, jarri harremanetan gurekin nabarralde@gmail.com helbidean.

Hizlaria: Beñi Agirre (historialaria)

Iraupena: 20' emanaldia + 30' solasaldia

Kazeta: nabarralde

Zuzendaria: Angel Rekalde
Editorea: M. Mindegia
Diseinua: Nabarralde

Laguntzaileak: Uberka Bravo, Alicia Ezker, Juan Martin Elexpuru, Fernando Sánchez Aranaz, Mikel Sorauren, José Luis Latasa Loizaga, Eneko Bidegain, Beñi Agirre

Atxorrotx, nuestras Termópilas

Angel Rekalde

El castillo de Atxorrotx, en Eskoriatza, valle de Lenitz, recupera su relato. Su leyenda. Su naturaleza de lugar de memoria. Nabarralde ha editado un documental histórico que narra las circunstancias de esta antigua fortificación vascona, erigida en un lugar estratégico. En efecto, construido en una peña, junto al puerto de Arlaban que comunica la Llanada Alavesa con la costa y los valles gipuzkoanos, este castillo roquero, auténtico nido de águilas, vigilaba el antiguo camino medieval, controlaba la comarca y ejercía de punto neurálgico en la organización territorial del reino navarro.

Una de las facultades de la memoria histórica es que nos permite echar una mirada a los orígenes de la realidad actual, por detrás de la fachada con que la conocemos hoy, y entender cómo se ha gestado. Ello nos da una perspectiva que, de otro modo, cuando el poder intenta enmascarar los procesos de dominación y sometimiento, pasa desapercibida.

Atxorrotx fue importante en nuestro pasado por varias razones. De entrada, porque controlaba la ruta que atravesaba los montes, de la meseta peninsular hacia el mar y hacia Europa. Fue el camino principal durante milenios, y por este motivo se convirtió en el paso de las Termópilas de la montaña vasca. Distintas batallas lo atestiguan; la emboscada del guerrillero 'Dos Pelos' al ejército francés, con las fuerzas del 'corso terrestre', de Espoz y Mina, durante *la francesada*; el intento de los generales liberales Córdoba y Espartero de derrotar a los carlistas de Egia, durante las *Carlistadas*; la cercana batalla de Albertia, entre el Eusko Gudarostea y las fuerzas de Mola, en el 36. Si conociéramos nuestra historia, como los griegos la suya, Atxorrotx tendría su epopeya.

Pero el castillo de Atxorrotx es importante como lugar de memoria por razones de mayor transcendencia. Gipuzkoa no existía antes de la conquista del año 1200. Castilla atacó a Navarra y le arrebató su territorio occidental: la parte marítima y la Llanada. Esta ocupación es el origen de la fractura básica entre la tierra vasca (en lo sucesivo ya no navarra) y la navarra (tal como hoy se entiende; aunque siguiera siendo vasca). Lo que hoy, en versión navarrera, se describe como distinción entre vascos y navarros.

En esa invasión Atxorrotx fue uno de los objetivos militares, y han aparecido suficientes vestigios arqueológicos que lo corroboran (una capa de carbones del incendio; se han recogido en la excavación más de trescientas puntas de flecha y ballesta…). Pero el castillo era más que un simple enclave del sistema defensivo. También era el núcleo de la tenencia administrativa. En la política de acoso a Navarra, Castilla reorganizó el país y reunió tres de estas tenencias, Ipuzkoa, San Sebastián de Hernani y esta de Aizorrotz, para construir una cabeza de puente desde la que atacar el territorio independiente. Así se formó Gipuzkoa, como estrategia contra Navarra. Este escenario es uno de los lugares que nos sirve de recuerdo, de memoria, sobre cómo se ha perpetrado nuestra historia.

Como explica el documental, "La historia se aleja, queda atrás. Pero 800 años después el camino hacia la costa, hoy autopista, recorre la misma geografía". Alrededor, las poblaciones que surgieron bajo la sombra de Atxorrotx acogen una actividad diaria, una sociedad viva, forjada en el trabajo y la cultura vasca. La energía de sus gentes ha levantado industrias, cooperativas. En la universidad la juventud bulle, se prepara. La lengua vasca, como decía Campion, es una reliquia venerable del pasado, pero también un instrumento de futuro. La memoria crea sociedad, dicen los expertos. La presencia de Atxorrotx, que recuerda de dónde venimos, también nos lo asegura.

nabarralde
kulturekimenaketasustapenakiniciativasypromocionesculturalesiniciativesetpromotionsculturelles

Eman izena nabarkide izateko
Hazte socio de Nabarralde

info@nabarralde.com · www.nabarralde.com · (34) 948 21 10 57 · Bidankoze kalea 3 · 31014 · Iruñea/Pamplona/Pampelune · NAFARROA-NAVARRA-NAVARRE · DLNA: 2449/2005 · ISSN 1885-2181

Izen - abizenak Nombre y apellidos:

Helbidea / Dirección: **Herria** / Población:

Posta kodea / Código postal: **Hizkuntza** / Idioma:

E-mail: **Tel: Mugikorra /** Móvil **Finkoa /** Fijo

Kuota / Cuota (12€ **Hilero** / Mensuales) • **35 urtez azpikoek** / menores de 35 años (8€ Hilero / Mensuales) **Erakundeak** / Entidades: (Hitzarmenaren arabera / Según convenio)

Kontu zenbakia / Nº de cuenta (IBAN 24 dígito): **ENA** / DNI:

Ekarpenak PFEZ aitorpenean kengarri dira / Las aportaciones son deducibles del IRPF